**Методичні рекомендації**

**щодо організації та проведення ІІ етапу Всеукраїнської учнівської олімпіади з**  **мови іврит у 2021/2022 навчальному році**

*К.О. Косенко, методист Центру методичної та аналітичної роботи*

На виконання наказу Міністерства освіти і науки України від 17.08.2021 № 914 «Про проведення Всеукраїнських учнівських олімпіад і турнірів з навчальних предметів у 2021/2022 навчальному році», відповідно до Положення про Всеукраїнські учнівські олімпіади, турніри, конкурси з навчальних предметів, конкурси-захисти науково-дослідницьких робіт, олімпіади зі спеціальних дисциплін та конкурси фахової майстерності, затвердженого наказом Міністерства освіти і науки, молоді та спорту України від 22.09.2011 № 1099, зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 17.11.2011 за № 1318/20056, у **районах** Харківської області та міста Харкова буде проведено ІІ (районний) етап Всеукраїнських учнівських олімпіад.

Отже, змагання відбуватимуться **на рівні районів**, а не територіальних громад. Для їх проведення створюються **районні оргкомітет і журі**. Відповідно в ІІІ (обласному) етапі олімпіад братимуть участь команди районів області та міста Харкова, а також команди закладів міського підпорядкування м. Харкова, закладів обласного та державного підпорядкування, КЗ «Обдарованість».

Всеукраїнська учнівська олімпіади з мови іврит проводиться з метою творчого розвитку молоді, популяризації серед учнів знання мови іврит та єврейської літератури; залучення молоді до збереження та пізнання культурної спадщини національних меншин України; формування національної самосвідомості молодого покоління, толерантності та вміння жити в багатонаціональному та полікультурному суспільстві, усвідомлення спільних та відмінних рис в історії та культурі етносів, які живуть в Україні.

Відповідно до листа Міністерства освіти і науки України № 1/19275-21 від 08.11.2021 «Про особливості проведення ІІ та ІІІ етапів Всеукраїнських учнівських олімпіад» та листа Міністерства охорони здоров’я України   
№ 26-04/32348/2-21 від 04.11.2021 ІІ етап Всеукраїнської учнівської олімпіади у 2021/2022 н.р. має бути проведений із дотриманням вимог Постанови Кабінету Міністрів України від 09.12.2020 № 1236 «Про встановлення карантину та запровадження обмежувальних протиепідемічних заходів з метою запобігання поширенню на території України гострої респіраторної хвороби COVID-19, спричиненої коронавірусом SARS-CoV-2» (згідно з поділом на зелену, жовту, помаранчеву, червону зони) та протиепідемічних заходів у закладах освіти на період дії карантину у зв’язку з поширенням коронавірусної хвороби (COVID-19), затверджених постановою головного державного санітарного лікаря України від 06.09.2021 № 10.

У зв’язку із вищевикладеним пропонуємо районам області та   
м. Харкова **самостійно обрати формат** проведення ІІ етапу олімпіади: очний або дистанційний.

Формат дистанційного проведення визначає відповідний районний організаційний комітет олімпіади згідно з можливостями закладів загальної середньої освіти, у яких буде проводитись олімпіада. Олімпіада з мов та літератур національних меншин України може відбуватися дистанційно у форматі відео-конференції за допомогою сервісів «Google Meet», «ZOOM», «Skype» тощо, які надають можливість членам журі спілкуватися з усіма учасниками для надання інструкцій.

У разі проведення олімпіади в дистанційному режимі, пропонуємо дотримуватись **орієнтовного алгоритму** організації та проведення ІІ етапу олімпіади:

1. Заклади освіти повідомляють оргкомітету електронну адресу, на яку учасникам будуть направлені олімпіадні завдання та посилання для входу до платформи з відеоспостереженням, у терміни визначені організаторами.

2. Олімпіадні завдання направляються учасникам на надані електронні адреси за 10 хвилин до початку ІІ етапу у день проведення олімпіади.

3. За 5 хвилин до початку ІІ етапу відбувається підключення, усі учасники вже знаходяться на своїх робочих місцях.

4. Отримавши від учителя-помічника роздруковані завдання, учні розпочинають їх виконання:

5. Після завершення виконання завдань учасник сканує або фотографує (з допомогою вчителя-помічника) обкладинку з підписом роботи, усі сторінки роботи та відправляє (обов’язково одним архівом, щоб не було сплутування з роботами інших учасників) організаторам. Спосіб передачі роботи обирає оргкомітет ІІ етапу.

6. Відправлення виконаної роботи треба здійснити не пізніше ніж за 15 хвилин після її завершення. Роботи, направлені пізніше, не прийматимуться.

7. Після отримання робіт відповідальні члени оргкомітету разом із головою журі олімпіади шифрують роботи й надсилають їх членам журі для перевірки.

**Завдання олімпіади розсилаються** відповідальним методистом КВНЗ «Харківська академія неперервної освіти» електронною поштою у день проведення олімпіади з 8.00 до 9.00 на електронні адреси відповідальних осіб у відділах освіти районів.

**Звіт про проведення ІІ етапу та заявку на участь команд у ІІІ етапі** Всеукраїнської учнівської олімпіади з мови іврит за формою згідно з Положенням про Всеукраїнські учнівські олімпіади, турніри, конкурси з навчальних предметів, конкурси-захисти науково-дослідницьких робіт, затвердженим наказом Міністерства освіти і науки, молоді та спорту України від 22.09.2011 № 1099, надіслати не пізніше 30 грудня 2021 року до КВНЗ «Харківська академія неперервної освіти» на ел.адресу: [1103ekaterina@gmail.com](mailto:1103ekaterina@gmail.com) (Косенко К.О.).

Окрім того, у цей же термін слід заповнити **форму електронної реєстрації** учасників ІІІ (обласного) етапу за покликанням: <https://forms.gle/mQWuNRbXJe3Zyqf37>

Нормативним документом, що визначає структуру і технологію проведення серед учнів 9-11 класів Всеукраїнської учнівської олімпіади з мови іврит є Правила проведення Всеукраїнських учнівських олімпіад з мов та літератур національних меншин України, затверджені наказом Міністерства освіти і науки України від 06.10.2014 № 1134 та зареєстровані в Міністерстві юстиції України 22 жовтня 2014 року за № 1309/26086.

У ***ІІ етапі*** Всеукраїнської учнівської олімпіади ***з мови іврит*** можуть брати участь усі здобувачі освіти закладів загальної середньої освіти, які бажають і володіють зазначеною вище мовою.

Комплекти олімпіадних завдань складаються відповідно до чинних навчальних програм за попередні роки навчання й охоплюють вивчений здобувачами освіти до терміну проведення олімпіади матеріал.

Виконання олімпіадних завдань потребує не тільки досконалого володіння програмовим матеріалом в обсязі підручника, а й практичного опанування учасниками мовленнєвих умінь на рівні, достатньому для здійснення спілкування.

Завдання олімпіади з ***мови іврит*** складаються з *читання, використання мови та творчої письмової роботи.*

У ході виконання завдань учасники мають продемонструвати вміння правильно аргументувати та логічно структурувати свої думки, вживати якомога більше тематично релевантних лексичних одиниць.

Журі перевіряє тільки завдання, що записані в чистовиках робіт учасників олімпіади. Чернетка членами журі не розглядається.

Звертаємо увагу на те, що під час виконання олімпіадних завдань забороняється спілкування між учасниками олімпіади, користування довідниками, словниками, гаджетами тощо.

Під час виконання олімпіадних завдань учні повинні сидіти за партами по одному. Порядок виконання завдань учень може обирати самостійно.

***Завдання з мови іврит для 9 класів* *можуть включати:***

– створення власного висловлення (враховується як орфографічна і пунктуаційна грамотність, так і вміння формулювати власну думку, використовувати і вдало наводити приклади із художньої літератури);

– конкретні відповіді на запитання, щоб з’ясувати рівень навченості учнів з фонетики, лексики, морфології;

– розбір синтаксичних одиниць (словосполучення, речення, текст);

– побудову, редагування, створення речень відповідно до вимог і особливостей завдання;

– роботу з поданим текстом (групування частин тексту, перевірка лексичних, морфологічних, орфографічних, пунктуаційних норм і правил тощо);

– завдання у тестовій формі різних структурних типів.

***Для учнів 10-11 класів рекомендовані такі завдання з мови іврит:***

– написання твору-роздуму на певну тему (при цьому як аргументи для доведення власної думки мають бути наведені приклади із художньої літератури, історичні факти тощо);

– повний розбір словосполучень (із зазначенням морфологічних ознак частин мови, що входять до словосполучення);

– завдання у тестовій формі різних структурних типів;

– редагування словосполучень, речень, тексту з метою усунення стилістичних та граматичних помилок;

– повний синтаксичний розбір речення (розставляються пропущені розділові знаки, підкреслюються члени речення, будується структурна схема, дається загальна характеристика всієї конструкції і компонентів як простого речення, так і складного тощо) та інші.

*Завдання з мови іврит* мають системний характер, тобто спрямовуються на те, щоб з’ясувати рівень навченості учнів з фонетики, лексики, фразеології, морфології, синтаксису, орфографії й пунктуації, культури мовлення тощо.

Для перевірки олімпіадних робіт на ІІ етапі передбачені відповідні критерії їх оцінювання, що полегшує роботу членів журі й об’єктивізує процес оцінювання (особливо творчих робіт).

***Рекомендації щодо підвищення якості підготовки учнів до олімпіади з мови іврит***

При підготовці учнів до участі в олімпіаді особливу увагу слід приділити:

* формуванню в учнів уміння співвідносити зміст і форму висловлювання з певною ситуацією спілкування, враховуючи при цьому основні компоненти комунікативної ситуації (учасники спілкування (їх відносини, соціальні ролі, мотив спілкування, комунікативний намір), місце і час спілкування, засоби спілкування (мовні і позамовні);
* комунікативним вмінням і навичкам: складання усних і письмових діалогічних і монологічних висловлювань на теми, пов'язані з прочитаними/почутими текстами, з ситуаціями із повсякденного життя, особистим досвідом учнів;
* фразеології та вмінню аналізувати функціонування фразеологізмів в художньому тексті;
* використанню мовних засобів відповідно до комунікативного завдання, дотримуючись норм літературної мови, вдало користуючись лексичним, граматичним багатством мови.

*Рекомендовані джерела для підготовки учнів до олімпіади з мови іврит:*

1. «Агада шель сафа», М. Коген, – Єрусалим, «Академон», 1992.

2. «Аколь хадаш», Ч. 1 - 4., М. Оен, Ш. Хайат, С. Шалом. – Єрусалим, 1990 - 1994.

3. Алексеева, М.Е. Современный иврит для начинающих : учебник / М. Е.Алексеева [СПбГУ]. – Санкт-Петербург: 2017. - 320 с. - ISBN 978-5-9925-1239-7. – Текст: электронный. – URL:

https://new.znanium.com/catalog/product/1049498 - Текст : электронный. - URL: http://znanium.com/catalog/product/1049498

3. «Алеф бейт .Дерех хадаша легораат іврит», Р. Гербер. – Єрусалим, „Академон”, 1995.

4. «Алеф Бет Єладім ломдім іврит», Ч. 1 - 3, І. Талмуд. – Тель-Авів, 2003 -2005.

5. „Беальпе убехтав”, А. Ліфшиц, С. Якубовські. – Єрусалим, 1985.

6. «Боу нільмад алеф бет», Р. Паргай, Г. Коблінер, - Єрусалим, «Маалот», 1991.

7. «Боу нільмад іврит», Ч.1, 2. Р.Паргай, Г. Коблінер – Єрусалим, «Маалот», 1993.

8. «Дібурім, дібурім», Р. Даніель, Л. Скіба, Г. Прейслер, М. Камер. – Єрусалим, „Академон”, 1996.

9. «Іврит мін хат хала», Ш. Хайат, С. Ісраелі, Г. Коблінер. – Єрусалим, „Академон”, 1990.

10. «Іврит мін хатхала хадаша», Ч.1, Ш. Хайат, С. Ісраелі, Г. Ковлінер. – Єрусалим, „Академон”, 2000.

11. «Іврит мін хатхала хадаша», Ч.2., Ш. Хайат, С. Ісраелі, Г. Ковлінер. – Єрусалим, „Академон”, 2001.

12. «Оврім леіврит», Ч. 1, І. Аміт, А. Разі. – Тель-Авів, «Матах», 1992.

13. «Оврім леіврит», Ч. 2., І. Аміт, А. Разі. – Тель-Авів, «Матах», 1993.

14. Посібник з вивчення граматики івритського дієслова для рівнів „алеф” та „бет”. – Єрусалим, „Академон”, 1985.

15. «Шеат іврит», Ч. 1 та Ч.2, - Е. Лауден, Л. Вайнбах. – Тель-Авів, «Матах», 1994 - 1995.